



Rokonet Electronics, Ltd. and its subsidiaries and affiliates ("Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for 2 years from the date of production. Because Seller does not install or connect the product and because the product may be used in conjunction with products not manufactured by the Seller, Seller can not guarantee the performance of the security system which uses this product. Sellers obligation to repair and replacing, at the Sellers option, within a reasonable time after the date of delivery, any product not meeting the specifications. Seller makes no other warranty, expressed or implied, and makes no warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose.

In no case shall seller be liable for any consequential or incidental damages for breach of this or any other warranty, expressed or implied, or upon any other basis of liability whatsoever.

Sellers obligation under this warranty shall not include any transportation charges or costs of installation or any liability for direct, indirect, or consequential damages or delay.

Seller does not represent that the product may not be compromised or circumvented, that the product will prevent any personal injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise or that the product will in all cases provide adequate warning or protection. Buyer understands that a properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of burglary, robbery or fire without warning, but is not insurance or a guaranty that such will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result.

Consequently seller shall have no liability for any personal injury, property damage or loss based on a claim that the product fails to give warning. However, if seller is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising from under this limited warranty or otherwise, regardless of the cause or origin, sellers maximum liability shall not in any case exceed the purchase price of the product, which shall be complete and exclusive remedy against seller.

No employee or representative of Seller is authorized to change this warranty in any way or grant any other warranty.

WARNING: This product should be tested at least once a week.

ENGLISH

IWISE™ DT PET

The IWISE™ DT PET provides full pet immunity with no loss of catch performance. The IWISE DT PET model easily distinguishes between intruders and pets, allowing complete pet freedom of movement without false alarms.

IWISE DT PET FEATURES

- Full pet immunity up to 45 kg (100 lb) dog, 6 cats.
- Superior catch performance.
- 2 lenses supplied for different installation heights:
 - Installation height 2.4m (7'11") - detection area: 8m x 8m (27'x 27') - factory installed.
 - Installation height 2.1m (6'11") - detection area: 11m x 11m (35'x 35') - supplied.
- Active creep zone to ensure pet immunity without loss of intrusion detection.
- Unique VPT algorithm (Patent Pending).
- Patented true temperature compensation.
- Dual PIR and microwave technologies.

DETECTION IS BASED ON:

PIR (passive infra-red) which responds to changes in the ambient thermal radiation caused when an intruder crosses the protected area.

MW (microwave), which transmits signals and analyzes the frequency changes of the reflected signal from an intruder using the Doppler effect.

An ALARM is initiated only when both technologies trigger simultaneously.

Detection occurs only in areas where IR and MW patterns overlap thus greatly reducing the possibility of false alarms.

LED DISPLAY (See Fig. 1)

When LED is lit:

- YELLOW LED indicates PIR detection
- GREEN LED indicates MW detection
- RED LED indicates alarm (simultaneous PIR and MW detection).
- At Power-up, the LEDs will blink continuously, one after the other, until the end of the warm-up period (2-3 minutes).

INSTALLATION

STEP 1 PRELIMINARY CONSIDERATIONS

Before installation, study the space to be protected carefully in order to choose the exact placement of the unit and lens for the best possible coverage.

Corner installations are recommended. The Detector should be installed so that the beam patterns are at 45° (optimal) to the intruder's expected path.

WARNING: THE UNIT SHOULD NOT BE MOUNTED IN DIRECT SUNLIGHT OR NEAR ANY HEAT SOURCES. THE DETECTION SECTOR SHOULD BE POINTED EITHER TOWARDS A WALL OR TOWARDS THE FLOOR (NOT TOWARDS WINDOWS NOR CURTAINS). INSTALL ON SMOOTH SURFACES ONLY.

STEP 2 OPENING THE FRONT COVER

To open the front cover, turn the screw 3 full turns counterclockwise. With the screw loosened, press it 'in' to release the front cover. If a fusing screw is not used, press the tab, which is located behind the screw hole, to the rear. The front cover can now be removed.

STEP 3 REMOVING THE PCB BOARD

Loosen the holding screw, which is located on the right hand side of the PCB and slide the PCB up until the screw enters the widened opening. The PCB can now be lifted off.

STEP 4 MOUNTING

PET IMMUNITY

In order to optimize pet immunity the following guidelines are recommended:

- Mount the sensor vertically at right angles to the floor.
- Mount the sensor at a height of 2.1m (6'11") with the RL-111 lens and 2.4m (7'11") with the RL-108 lens.
- Make sure an animal cannot get above the height of 1.5m (5') by jumping on furniture or shelving.
- Do not mount opposite stairways where animals have access.

The IWISE DT PET can either be mounted on a flat surface or in a corner.

- Open the knockout holes on the rear cover.
- Insert the cable through the cable opening.
- Mount the rear cover in its final location.
- Seal the remaining holes with sealant.
- After mounting the rear cover, return the PCB into its desired position.

STEP 5 PCB BOARD ADJUSTMENT

After the Detector base has been mounted, reinstall the PCB. In order to optimize the PET immunity, slide the PCB down until the screw has stopped at the end of the keyhole.

STEP 6 TERMINAL WIRING

Connect the cable to the terminal block at the top of the PCB as follows:
12 VDC: Power supply input.
ALARM: Normally closed output.
TAMPER: Normally closed dry output.

STEP 7 JUMPER SETTING (See Fig. 2)

The IWISE DT PET has two jumpers that can either be in (used) or out (unused). Unused jumpers should be placed on one pin only to prevent their loss.

STEP 8 WALK TEST

Two minutes after applying power (warm-up period), walk test the Detector over the entire protected area to verify proper operation of the unit.

NOTE:

- Ensure you replace the front cover before carrying out a Walk Test.
- The MW range can be adjusted by using the potentiometer, which is located at the bottom of the PCB. It is important to set the potentiometer to the lowest possible setting that will still provide enough coverage for the entire protected area.

STEP 9 FINAL SETUP

After completing the installation and the testing stages, ensure all jumpers are in their desired positions. The unit is now ready for use.

The MW range must be adjusted to the minimum needed, using the potentiometer located at the bottom of the PCB. It is important that the potentiometer is set to its lowest possible setting, which will provide full coverage for the entire protected area. It is recommended that the Detector is installed only in square rooms.

Refer to Fig. 5

PROCEDURE FOR CHANGING LENSES (See Fig. 4)

A pigmented lens is attached to the inside of the front plastic cover using a sensor protective sleeve.

- Remove the sensor protective sleeve by pushing up the clip that holds the top part of the sleeve to the front cover.
- Disconnect the lens from the sleeve by gently lifting it from the holding pins that secure it to the sides of the sleeve.
- Select the desired lens and make sure that the cut corners are pointed upwards.
- Place the two pins, which are located on the top and bottom of the lens, into the matching holes on the sleeve.
- Place the holes on either side of the lens into their matching holding pins located on the sides of the sleeve.
- Insert the protective sleeve back into place on the front cover.

FRANÇAIS

IWISE™ DT PET

Le détecteur IWISE™ DT PET procure une immunité totale aux animaux domestiques sans rien perdre des performances de capture. Le modèle IWISE™ DT PET fait très nettement la distinction entre les intrus et les animaux domestiques, permettant ainsi à ces derniers une absolue liberté de mouvements sans provoquer de fausses alertes.

CARACTÉRISTIQUES DE L'IWISE DT PET

- Immunité totale aux animaux domestiques jusqu'à 45 kg (100 lb) pour un chien, soit 6 chats.
- Supériorité des performances de capture.
- 2 lentilles fournies pour différentes hauteurs de montage :
 - Hauteur de montage 2.4 m (7'11") - zone de détection : 8 m x 8 m (27' x 27') - lentille montée en usine.
 - Hauteur de montage 2.1 m (6'11") - zone de détection : 11 m x 11 m (35' x 35') - lentille fournie.
- Zone d'intrusion active pour assurer l'immunité aux animaux domestiques sans perte de la capacité de détection d'intrus.
- Algorithme VPT unique (brevet en instance).
- Réelle compensation de la température, brevetée.
- Double technologie MW et PIR.

PRINCIPE DE BASE DE LA DÉTECTION :

PIR (infrarouge passif) qui réagit aux changements de rayonnements thermiques ambients se produisant lorsqu'un intrus pénètre la zone protégée.

MW (micro-onde) qui transmet, signale et analyse les modifications de fréquence du signal émis par un intrus grâce à l'effet Doppler. L'Alarme ne retient que lorsque les deux technologies se déclenchent en même temps.

La détection ne se produit que dans les zones où les schémas IR et MW se superposent, réduisant ainsi considérablement les risques de fausses alertes.

AFFICHAGE À DIODES LED (Cf. Fig. 1)

Lorsque le cavalier LED est allumé (ON) :

- La diode LED JAUNE indique une détection PIR.
- La diode LED VERTE indique une détection MW.
- La diode LED ROUGE indique une alarme (détection simultanée PIR et MW).
- Lors de la mise sous tension, les diodes LED clignotent sans cesse l'une après l'autre jusqu'à la fin de la séquence d'échauffement (2 à 3 minutes).

INSTALLATION

ETAPE 1 CONSIDÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Avant l'installation, étudiez avec soin l'espace à protéger afin de choisir l'emplacement exact de l'appareil et de la lentille pour obtenir la meilleure couverture possible du point de vue des dimensions.

Il est recommandé de procéder à des installations en coin. Le détecteur doit être installé de sorte que les divers faisceaux se situent à 45° (optimal) du passage supposé de l'intrus.

ATTENTION: L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE MONTÉ EN EXPOSITION DIRECTE À LA LUMIÈRE DU SOLEIL, NI À PROXIMITÉ DE SOURCES DE CHALEUR. LES ZONES DE DÉTECTION DOIVENT ÊTRE DIRIGÉES SOUS VERS UN MUR SOIT VERS LE SOL ET/OU VERS UNE FENÊTRE NI VERS DES RIDEAUX. À INSTALLER SUR SURFACES LISSES SEULEMENT.

ETAPE 2 OUVREMENT DU COUVERCLE FRONTAL

Pour ouvrir le couvercle frontal, effectuez 3 tours complets de vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une fois la vis relâchée, appuyez-la pour dégager le couvercle frontal. Si vous n'utilisez pas de vis de maintien, appuyez sur la languette située en dessous de la vis. Vous pouvez à présent retirer le couvercle frontal.

ETAPE 3 RETRAIT DU TABLEAU PC

Dévissez la vis de maintien qui est située sur le côté droit du PCB (PC Board) et faites glisser le PCB jusqu'à ce que la vis entre dans l'ouverture élargie. Le PCB peut être maintenant soulevé et retiré.

ETAPE 4 MONTAGE

IMMUNITÉ AUX ANIMAUX DOMESTIQUES

Pour optimiser l'immunité aux animaux domestiques, il est recommandé d'appliquer les directives suivantes:

- Installez le détecteur verticalement, perpendiculairement au sol.
- Installez le détecteur à hauteur de 2.1m (6'11") avec la lentille RL-111 et 2.4m (7'11") avec la lentille RL-108.
- Assurez-vous qu'un animal ne puisse pas passer au-dessus du seuil de 1.5m (5') de hauteur, en sautant sur un meuble ou un système d'étagères.
- N'installez pas l'appareil à des escaliers auxquels les animaux auraient accès.

L'IWISE DT PET peut être monté soit sur une surface plane soit en angle.

- Ouvrez les trous situés sur le couvercle arrière.
- Introduisez le câble dans l'ouverture qui lui est destinée.
- Installez le couvercle arrière à sa place définitive.
- Bouchez les trous restants avec du mastic.
- Après avoir monté le couvercle arrière, remettez le PCB dans la position souhaitée.

ETAPE 5 RÉGLAGE DU TABLEAU PC

Après avoir monté la base du détecteur, réinstallez le PCB. Pour optimiser l'immunité aux animaux domestiques, faites glisser le PCB vers le bas jusqu'à l'arrêt de la vis au bout de l'offreset.

ETAPE 6 CÂBLAGE DES TERMINAUX

Connectez le câble au bloc du terminal en haut du PCB comme suit :

12 VDC: entrée de l'alimentation électrique,
ALARME: sortie normalement fermée,
AUTOPROTECTION: sortie sèche normalement fermée.

ETAPE 7 INSTALLATION DES CAVALIERS (Cf. Fig. 2)

L'IWISE DT PET dispose de deux cavaliers qui peuvent être utilisés (IN) ou inutilisés (OUT).

Les cavaliers inutilisés doivent être placés sur une broche afin d'éviter de les perdre.

ETAPE 8 TEST DE PASSAGE À PIED

Deux minutes après avoir réalisé la mise sous tension (séquence d'échauffement), faites un test de passage à pied pour vérifier l'efficacité du détecteur sur la totalité de la zone protégée.

REMARQUES:

- Assurez-vous de bien replacer le couvercle frontal avant d'effectuer le test de passage à pied.
- La portée MW doit être réglée à l'aide du potentiomètre situé au bas du PCB. Il est important de régler le potentiomètre sur le niveau le plus bas possible permettant de couvrir la totalité de la surface de la zone à protéger.

ETAPE 9 RÉGLAGE FINAL

Après avoir terminé l'installation et les tests, assurez-vous que tous les cavaliers sont bien dans la position voulue. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

La portée MW doit être réglée au minimum requis à l'aide du potentiomètre situé au bas du PCB. Il est important de régler le potentiomètre sur le niveau le plus bas possible permettant de couvrir la totalité de la surface de la zone à protéger. Il est recommandé de n'installer le détecteur que dans des pièces carrées.

Cf. Fig. 5.

PROCÉDURE DE CHANGEMENT DES LENTILLES (Cf. Fig. 4)

Une lentille teintée est fixée à l'intérieur du couvercle frontal en plastique à l'aide d'une douille protégeant le détecteur.

- Retirez la douille qui protège le détecteur en poussant vers le haut l'anneau qui retient le haut de la douille au couvercle frontal.
- Séparez la lentille de la douille en la relevant doucement des broches de maintien qui la fixent aux côtés de la douille.
- Sélectionnez la lentille souhaitée et assurez-vous que les angles aigus sont bien orientés vers le haut.
- Placez les deux broches qui se trouvent en haut et en bas de la lentille dans les trous correspondants de la douille.
- Encasez les correspondants de la lentille aux broches de maintien qui leur font face sur les côtés de la douille.
- Réinsérez la douille de protection à sa place sur le couvercle frontal.

ESPAÑOL

IWISE™ DT PET

El IWISE™ DT PET proporciona inmunidad completa al animal doméstico sin pérdida de desempeño de captura. El modelo IWISE PET distingue fácilmente entre intrusos y animales domésticos, permitiendo al animal completa libertad de movimiento, sin falsas alarmas.

CARACTERÍSTICAS DEL IWISE DT PET

- Inmunidad completa a un perro de hasta 45 kg (100 lb), 6 gatos.
- Desempeño de captura superior.
- 2 lentes proveídas para distintas alturas de instalación:
 - Altura de instalación de 2.4 m (7'11") - área de detección: 8 m x 8m (27'x 27') - instalación de fábrica.
 - Altura de instalación de 2.1m (6'11") - área de detección: 11m x 11m (35'x 35') - proveída.
- Zona activa de arrastramiento para asegurar inmunidad al animal doméstico sin pérdida de detección del intruso.
- Algoritmo único de VPT (Patente Pendiente)
- Compensación de Temperatura Verdadera (Patentada)
- Tecnología Dual PIR y microondas.

LA DETECCIÓN ESTÁ BASADA EN:

PIR (infrarrojo pasivo) que responde a los cambios en la radiación térmica del ambiente causados cuando un intruso cruza el área protegida.

MW (microondas), que transmite señales y analiza la frecuencia de la señal reflejada de un intruso usando el efecto de Doppler. Una ALARMA es iniciada solamente cuando ambas tecnologías disparan simultáneamente.

La detección ocurre solamente en áreas donde los modelos de IR y MW se superponen y de esta manera reduciendo enormemente la posibilidad de falsas alarmas.

INDICADOR DE LED (Ver Fig. 1)

Cuando el cable de conexión del LED está en la posición ON:

- LED AMARILLO indica detección PIR
- LED VERDE indica detección MW
- LED ROJO indica alarma (detección simultánea PIR y MW).
- Al conectar, los LEDs van a parpadear continuamente hasta el final del periodo de calentamiento (2-3 minutos).

INSTALACIÓN

PASO 1 CONSIDERACIONES PRELIMINARES

Antes de la instalación, estudie cuidadosamente el espacio a ser protegido por el detector, con la finalidad de seleccionar la ubicación exacta de la unidad y la lente apropiada para conseguir la mejor cobertura posible.

Son recomendadas instalaciones en los rincones. El detector debe ser instalado de tal manera que la dispersión del rayo esté a 45° (óptimo) del camino previsto del intruso.

ADVERTENCIA: LA UNIDAD NO DEBE SER MONTADA FRENTE A LUZ SOLAR DIRECTA O CERCA DE FUENTES DE CALOR. LOS SECTORES DE LA LUMIERE DEL SOLEIL, NI A PROXIMIDAD DE FUENTES DE CALOR. LAS ZONAS DE DETECCIÓN DEBEN ESTAR DIRIGIDAS HACIA UNA PARED O AL PISO (NO HACIA VENTANAS NI CORTINAS). INSTALE SOLAMENTE SOBRE SUPERFICIES LISAS.

PASO 2 ABIRIENDO LA TAPA DELANTERA

Para abrir la tapa delantera, gire el tornillo 3 vueltas completas en sentido opuesto a las agujas del reloj. Con el tornillo aflojado apriételo para a dentro para liberar la tapa delantera. Si un tornillo de fijación no es usado, apriete la aleta, que está ubicada detrás del agujero del tornillo. La tapa delantera puede ahora ser removida.

PASO 3 REMOVIENDO LA PLACA DEL PC

Aloje el tornillo de mantenimiento, que está ubicado en el lado derecho del PCB y deslice el PCB hacia arriba hasta que el tornillo entre en la apertura ensanchada. El PCB pueda ahora ser desplegado.

PASO 4 MONTAJE

INMUNIDAD A ANIMALES DOMÉSTICOS

Para optimizar la inmunidad al animal doméstico las siguientes directrices son recomendadas:

- Montar el sensor verticalmente a un ángulo recto con respecto al piso.
- Montar el sensor a una altura de 2.1m (6'11") con la lente RL-111 y a 2.4m (7'11") con la lente RL-108.
- Asegurar que un animal no pueda llegar a una altura de más de 1.5m (5') saltando muebles o estanterías.
- No montar la unidad frente a una escalera accesible a los animales.

El IWISE DT PET puede ser montado en una superficie plana o en un rincón.

- Abrir los agujeros pre-marcados en la tapa posterior.
- Insertar los cables a través de la apertura para cables.
- Montar la tapa posterior en su ubicación final.
- Cerrar los agujeros que quedan con sellante.
- Después de montar la tapa posterior, retornar el PCB a su posición deseada.

PASO 5 AJUSTES DE LA PLACA DEL PC

Después que la base del Detector haya sido montada, reinstale el PCB. Para optimizar la inmunidad del PET, deslice el PCB hacia abajo hasta que el tornillo pare al final del ojo de la cerradura.

PASO 6 CONEXIÓN CABLEADO DE LOS TERMINALES

Conecte el cable al bloque de la terminal en la parte superior del PCB como sigue:

12 VDC: Entrada de la fuente de alimentación.
ALARMA: Salida normalmente cerrada.
TAMPER: Salida seca normalmente cerrada.

PASO 7 JUMPER POSICIONES

(Ver Fig. 2)
El IWISE PET tiene dos cables de conexión que pueden estar en (en uso) o out (sin uso).
Los cables de conexión sin uso deben ser colocados en una única clavija para evitar su pérdida.

PASO 8 PRUEBA DE MOVIMIENTO

Dos minutos después de activar (periodo de calentamiento), haga la prueba de movimiento con el Detector portado a la área protegida para verificar si la unidad está funcionando propiamente.

NOTA:

- Asegúrese de haber recolocado la tapa delantera antes de ejecutar la Prueba de Caminata.
- El alcance del MW puede ser ajustado usando el potenciómetro, que está ubicado al fondo del PCB. Es importante poner el potenciómetro en la regulación más baja posible que todavía proveerá suficiente cobertura a toda el área protegida.

PASO 9 DISPOSICIÓN FINAL

Después de completar la instalación y las etapas de pruebas, asegúrese que todos los cables de conexión estén en las posiciones deseadas. La unidad está ahora preparada para ser usada.

El alcance del MW debe ser ajustado al mínimo necesario, usando el potenciómetro, que está ubicado al fondo del PCB. Es importante poner el potenciómetro en la regulación más baja posible que todavía proveerá suficiente cobertura a toda el área protegida. Es recomendado que el Detector sea instalado solamente en piezas cuadradas.

Refiérase a la Fig. 5

PROCEDIMIENTO PARA CAMBIO DE LAS LENTES

(Ver Fig. 4)
Una lente pigmentada está pegada a la parte interior de la tapa plástica delantera, usando una manga protectora del sensor.

- Scar la manga protectora del sensor empujando hacia arriba el clip que sostiene la parte superior de la manga con la tapa delantera.
- Desconectar la lente de la manga, levantándola suavemente de las clavijas mantenedoras que la aseguran a los lados de la manga.
- Seleccionar la lente deseada y asegurarse que los rincones cortados están dirigidos hacia arriba.
- Colocar las dos clavijas, que están ubicadas en la parte superior e inferior de las lentes, en los agujeros apropiados en la manga.
- Colocar los agujeros en cada lado de las lentes en sus apropiadas clavijas, ubicadas en los lados de la manga.
- Insertar la manga protectora de vuelta en su lugar en la tapa delantera.

ITALIANO

IWISE™ DT PET

IWISE™ DT PET è un rivelatore che discrimina gli animali domestici garantendo una ottima elevazione degli intrusi. Tramite algoritmi proprietari e lenti appositamente progettate **IWISE™** DT PET discrimina gli impulsi infrarossi generati dagli animali domestici ignorando questi segnali e generando l'allarme solo in caso in cui l'area protetta sia stata violata da un intruso. Questo rivelatore permette di inserire l'impianto d'allarme pur avendo un animale domestico in casa evitando di generare allarmi impropri.

CARATTERISTICHE IWISE DT PET

- Discriminazione degli animali fino a un massimo di 45kg per un cane, 6 gatti.
- Eccellente capacità di rivelazione.
- 2 lenti fornite per due diverse altezze d'installazione:
 - Altezza: 2.4m - area di rivelazione: 8 x 8 metri (configurazione di fabbrica).
 - Altezza 2.1m - area di rivelazione: 11 x 11 metri (lente fornita).
- Zona antistriscinamento attiva per garantire l'immunità agli animali senza compromettere la rivelazione di intrusi.
- Esclusivi algoritmi VPT a soglie di immunità variabili per la corretta discriminazione degli animali dagli intrusi (brevetto in corso).
- Compensazione reale della temperatura brevettata.
- Doppia tecnologia PIR e Microonde

LA RIVELAZIONE SI BASA SU:

PIR (infrarosso passivo) rileva la variazione di calore generata da un intruso che attraversa l'area protetta dal rivelatore.

MW (Microonde) trasmette segnali ed analizza la frequenza dei segnali riflessi da un intruso mediante l'effetto Doppler. L'allarme scatta solo quando entrambe le tecnologie sono interessate simultaneamente.

La rivelazione avviene esclusivamente nelle aree coperte dalla portata dell'infrarosso e della microonda garantendo così una drastica riduzione dei falsi allarmi.

INDICATORI LED (Fig. 1)

- Quando il ponticello di abilitazione LED è su ON (inserito):
 - LED GIALLO indica rivelazione canale infrarosso
 - LED VERDE indica rivelazione canale microonda
 - LED ROSSO indica l'allarme (rivelazione simultanea del canale infrarosso e di quello microonda)
- Allimentando l'unità, gli indicatori LED lampeggeranno in sequenza fino al fine del periodo di riscaldamento (2 - 3 minuti)

INSTALLAZIONE

FASE 1 CONSIDERAZIONI PRELIMINARI

Prima dell'installazione, studiare con attenzione l'area da proteggere per poter scegliere l'ubicazione esatta dell'unità per la miglior copertura possibile. Sono raccomandate le installazioni angolari. Il rivelatore deve essere installato in modo che un possibile intruso attraversi l'area protetta perpendicolarmente rispetto alla posizione del rivelatore.

ATTENZIONE: L'UNITÀ NON DEVE ESSERE MONTATA DI FRONTE ALLA LUCE DIRETTA DEL SOLE O VICINO A SORGENTI DI CALORE. I SETTORI DI RIVELAZIONE DOVREBBERO ESSERE PUNTATI VERSO IL MURO O IL PAVIMENTO (NON VERSO FINESTRE O TENDE). INSTALLARE SOLO SU SUPERFICI PIANE.

FASE 2 APERTURA DEL COPERCCHIO ANTERIORE

Per aprire il coperchio, girare la vite in senso antiorario per 3 giri completi. Premere leggermente la vite allentata verso l'interno e rimuovere il coperchio. Se non è stata utilizzata la vite, premere leggermente verso l'interno la linguetta plastica posizionata dietro il foro della vite e rimuovere il coperchio

FASE 3 RIMOZIONE DELLA SCHEDA ELETTRONICA

Allentare la vite di fissaggio, situata nella parte destra della scheda e far scorrere verso l'alto la scheda finché il foro non raggiunge il foro di uscita circolare. La scheda può ora essere rimossa.

FASE 4 POSIZIONAMENTO

ENGLISH

FCC NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a different circuit from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications to this equipment which are not expressly approved by the party responsible for compliance (Rokonet Electronics Ltd) could void the user's authority to operate the equipment.

SPECIFICATIONS

ELECTRICAL

Current consumption: 19mA at 12 VDC
36mA at 16 VDC
(MAX with all LED's ON)
Voltage requirements: 9-16 VDC
Alarm contacts: 24 VDC, 0.1A
Tamper contacts: 24 VDC, 0.1A

OPTICAL

Filtering: White Light Protection

PHYSICAL

Size: 127,6 x 64,2 x 40,9mm
(5 x 2,5 x 1,6 in.)

ENVIRONMENTAL

RF immunity (10MHz to 1GHz): 30V/m
Operating temperature: -20°C to 55°C (-4°F to 131°F)
Storage Temperature: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F)

The iWISE series includes the following models:

- **iWISE DT:** Dual Technology Detector offering both MW and IR technologies which include Anti-Cloak™ Technology and trouble indication.
- **iWISE DT QUAD:** Dual Technology Detector offering both MW and QUAD IR technologies for extremely harsh environments, which include Anti-Cloak™ Technology and trouble indication.
- **iWISE DT AM:** Dual Technology Detector with anti-masking features which include Anti-Cloak™ Technology and trouble output.
- **iWISE PET:** Passive Infrared Detector with pet immunity.
- **iWISE DT PET:** Dual Technology Detector with pet immunity.
- **iWISE QUAD:** Quad PIR with two separate dual element pyroelectric sensors.
- **iWISE AM:** Digital Passive Infrared Detector with anti-masking features.

FRANÇAIS

REMARQUES SUR LE FCC

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites requises pour les appareils numériques de Catégorie B (Class B), conformément au chapitre 15 des Règles FCC. Ces limites sont étudiées pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer une interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement entraîne vraiment une interférence nuisible à la réception radio ou télévision (pour s'en assurer, il suffit d'allumer ou d'éteindre l'appareil), l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou replacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise ou un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le distributeur ou un technicien radio/TV qualifié pour vous assister.

Tous changements ou modifications appliqués à cet équipement sans l'approbation expresse de la partie responsable de sa conformité (Rokonet Electronics Ltd) sont susceptibles d'annuler la licence de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

SPECIFICATIONS

ELECTRIQUES :

Consommation électrique : 19 mA à 12 VDC, 36 mA à 16 VDC
(Max. avec toutes les diodes LED allumées (ON))
Voltage exigé : 9 - 16 VDC
Contacts d'alarme : 24 VDC, 0.1 A.
Contacts d'autoprotection : 24 VDC, 0.1 A.

OPTIQUES:

Filtrage: protection lumière blanche

PHYSIQUES:

Dimensions: 127,6 x 64,2 x 40,9 mm (5 x 2,5 x 1,6 in.)

ENVIRONNEMENTALES

Immunité RF (10 MHz à 1 GHz): 30 V/m
Température de fonctionnement: -20°C à 55°C (-4°F à 131 °F)
Température de stockage: -20°C à 60°C (-4°F à 140 °F)

La gamme de produits iWISE comprend les modèles suivants:

- **iWISE DT:** détecteur à double technologie - technologies MW et IR – comportant la technologie Anti-Cloak™ et un indicateur de panne.
- **iWISE DT QUAD:** détecteur à double technologie - technologies MW et QUAD IR pour les environnements extrêmement difficiles, comportant la technologie Anti-Cloak™ et un indicateur de panne.
- **iWISE DT AM:** détecteur à double technologie avec caractéristiques anti-masque, comportant la technologie Anti-Cloak™ et un indicateur de panne.
- **iWISE PET:** détecteur infrarouge passif avec immunité aux animaux domestiques.
- **iWISE DT PET:** détecteur à double technologie avec immunité aux animaux domestiques.
- **iWISE QUAD:** Quad PIR avec deux senseurs pyroélectriques distincts à double élément.
- **iWISE AM:** détecteur infrarouge passif numérique avec caractéristiques anti-masque.

ESPAÑOL

NOTA DE LA FCC:

Este equipamiento ha sido testado y fue encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites son designados a proporcionar una protección razonable contra interferencia dañosa en una instalación residencial. Este equipamiento genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no instalado y usado según las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a radio comunicaciones. No obstante, no hay garantía de que no ocurran interferencias en una particular instalación. Si este equipamiento causar interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, que puede ser determinada ligando y desligando el equipamiento, el usuario es estimulado a tentar reparar la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o trasladar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipamiento y el receptor.
- Conectar el equipamiento a una salida en un circuito distinto de lo que el receptor está conectado.
- Consultar al vendedor o a un técnico experimentado de radio/TV para ayuda.

Cambios o modificaciones en este equipamiento que no estén expresamente aprobados por la parte responsable de la conformidad (Rokonet Electronics Ltd) podrán anular la autoridad del usuario de operar el equipamiento.

ESPECIFICACIONES

ELECTRICA

Consumo de corriente: 19mA a 12 VDC
36mA a 16 VDC
(MAX con todos los LED ON)
Requisitos de voltaje: 9-16 VDC
Contactos de alarma: 24 VDC, 0.1A
Contactos del Tamper: 24 VDC, 0.1A

OPTICA

Filtración: Protección contra luz blanca

FISICA

Dimensiones: 127,6 x 64,2 x 40,9mm
(5 x 2,5 x 1,6 in.)

AMBIENTAL

Immuneidad RF (10MHz hasta 1GHz): 30V/m
Temperatura de operación: -20°C a 55°C (-4°F a 131°F)
Temperatura de almacenamiento: -20°C a 60°C (-4°F a 140°F)

La serie iWISE incluye los siguientes modelos:

- **iWISE DT:** Detector de Tecnología Dual ofreciendo ambas tecnologías MW y IR que incluyen la Tecnología Anti-Cloak™ e indicación de fallas.
- **iWISE DT QUAD:** Detector de Tecnología Dual ofreciendo ambas tecnologías MW y QUAD IR para ambientes extremadamente hostiles, que incluyen la Tecnología Anti-Cloak™ e indicación de fallas.
- **iWISE DT AM:** Detector de Tecnología Dual con características anti-enmascaramiento que incluyen la Tecnología Anti-Cloak™ e indicación de fallas.
- **iWISE PET:** Detector Infrarrojo Pasivo con inmunidad a animales domésticos.
- **iWISE DT PET:** Detector de Tecnología Dual con inmunidad a animales domésticos.
- **iWISE QUAD:** Quad PIR con dos sensores piroeléctricos separados de elemento dual.
- **iWISE AM:** Detector Digital Infrarrojo Pasivo con características anti-enmascaramiento.

ITALIANO

NOTA FCC (USA):

Questo dispositivo è stato testato ed è risultato conforme ai limiti imposti ai dispositivi digitali di Classe B riportati nel documento FCC, parte 15. Tali limiti sono stabiliti allo scopo di garantire una adeguata protezione contro interferenze inelle installazioni residenziali. Questo apparecchiatura genera, utilizza e può emettere interferenze elettromagnetiche e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze ad altri dispositivi come TV e radio. Se si riscontrano interferenze nella ricezione radio o televisiva accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, provare ad evitare l'interferenza con i seguenti accorgimenti:

- Modificare l'orientamento o l'ubicazione dell'antenna ricevente.

- Incrementare la distanza tra il dispositivo e le ricevitori.
- Connettere il dispositivo mediante una spina collegata ad un circuito diverso da quello delle ricevitori.
- Consultare il fornitore o un tecnico radio/TV.

Modifiche al dispositivo non espressamente approvate dalla parte responsabile per la conformità (Rokonet Electronics Ltd) possono causare il divieto di utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

SPECIFICHE TECNICHE

ELETTRICHE

Assorbimento massimo di corrente: 19mA a 12 V---, 36mA a 16 V--- (MASSIMO con tutti i LED accesi)
Tensione nominale di alimentazione: da 9 a 16 V---
Contatti d'allarme: 24V---, 0.1A
Contatti di manomissione: 24V---, 0.1A

OTICA

Filtro: Protezione dalla luce bianca
Numero di zone sensibili:
Lente standard RL108/RL111: 21 zone su 3 piani + 1 antistriscinamento

FISICHE

Dimensioni: 127,6 x 64,2 x 40,9mm

AMBIENTALI

Immunità RF (da 10 MHz a 1 GHz): 30 V/m
Temperatura di funzionamento: da -20°C a 55°C.
Temperatura di stoccaggio: da -20°C a 60°C.
Temp. di funzionamento certificata: da 5°C a 40°

La serie iWISE comprende i seguenti modelli:

- **iWISE DT:** Rivelatore a doppia tecnologia Infrarosso + Microonda con tecnologia Anti-Cloak™ e indicazione di anomalia.
- **iWISE DT QUAD:** Rivelatore a doppia tecnologia Infrarosso Quad + Microonda con tecnologia Anti-Cloak™ e indicazione di anomalia.
- **iWISE DT AM:** Rivelatore a doppia tecnologia Infrarosso + Microonda, con Antimascaramento, tecnologia Anti-Cloak™ e indicazione di anomalia.
- **iWISE PET:** Rivelatore infrarosso passivo con discriminazione animali.
- **iWISE DT PET:** Rivelatore a doppia tecnologia Infrarosso + Microonda con discriminazione animali.
- **iWISE QUAD:** Quad PIR con due sensori piroelettrici a doppio elemento.
- **iWISE AM:** Rivelatore infrarosso passivo digitale con Antimascaramento.

PORTUGUÊS

NOTA DE FCC:

Este equipamento foi devidamente testado e encontra-se dentro dos limites estabelecidos na Parte 15 das Normas da FCC para dispositivos digitais da Classe B. Estes limites foram determinados para proporcionar proteção contra a interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar ondas de radiofrequência e se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às radiocomunicações. Entretanto, não há como garantir de que não ocorra interferência em uma específica instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio e televisão, que pode ser determinada ao ligar e desligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência, seguindo uma ou mais das seguintes instruções:

- Reorientar ou recolocar a antena de recepção.

- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.

- Conecte o equipamento a uma saída em um circuito diferente ao que o receptor estiver conectado.

- Consulte o vendedor ou um técnico especializado em radio/TV.

Se forem realizadas quaisquer mudanças ou modificações neste equipamento que não tenham sido expressamente aprovadas pela parte responsável para sua execução (Rokonet Electronics Ltd) poderá anular a autorização do usuário para operar o equipamento.

ESPECIFICAÇÕES

ELÉTRICAS

Consumo de corrente: 19mA a 12 VDC
36mA a 16 VDC
(MAX com todos os LEDs ligados)
Exigências de voltagem: 9-16 VDC
Contatos de alarme: 24 VDC, 0.1A
Contatos do Tamper: 24 VDC, 0.1A

ÓTICAS

Filtragem: Proteção contra luz branca

FÍSICAS

Dimensões: 127,6 x 64,2 x 40,9mm
(5 x 2,5 x 1,6 in.)

AMBIENTAIS

Imunidade a RF (10MHz a 1GHz): 30V/m
Temperatura operacional: -20°C a 55°C (-4°F a 131°F)
Temperatura de armazenamento: -20°C a 60°C (-4°F a 140°F)

A série iWISE inclui os seguintes modelos:

- **iWISE DT:** Detector de Tecnologia Dual oferecendo ambas tecnologias MW e IR que incluem a Tecnologia Anti-Cloak™ e indicação de problemas.
- **iWISE DT QUAD:** Detector de Tecnologia Dual oferecendo ambas tecnologias MW e QUAD IR para ambientes extremamente complicados, que incluem a Tecnologia Anti-Cloak™ e indicação de problemas.
- **iWISE DT AM:** Detector de Tecnologia Dual com características anti-mascaramento que incluem a Tecnologia Anti-Cloak™ e emissão de problemas.
- **iWISE PET:** Detector Infravermelho Passivo com imunidade a animais de pequeno porte.
- **iWISE DT PET:** Detector de Tecnologia com imunidade a animais de pequeno porte.
- **iWISE QUAD:** Quad PIR com dois sensores piroelétricos duplos separados.
- **iWISE AM:** Detector Infravermelho Passivo Digital com características anti-mascaramento.

DEUTSCH

FCC-HINWEIS:

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B, gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Der Sinn dieser Beschränkungen ist die Sicherstellung eines vernünftigen Schutzes vor schädigenden Störungen bei privaten Installationen. Dieses Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenz-Energie und kann diese auch abstrahlen. Sollte das Gerät nicht gemäss den Anweisungen installiert und beutzt werden, kann es einen störenden Einfluss auf den Funkverkehr haben. Es besteht jedoch keine Sicherheit dafür, dass solche Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Massnahmen zu unterbinden:

- Neuausrichtung oder Umstellen der Empfangsantenne
- Erhöhung des Abstands zwischen dem Gerät und dem Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose eines anderen Stromkreises, an den der Empfänger nicht angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker für Hilfe

Änderungen oder Modifikationen dieses Gerätes, die nicht ausdrücklich von der für Übereinstimmung zuständigen Seite (Rokonet Electronics Ltd) genehmigt wurden, können die Zulassung des Benutzers, das Gerät in Betrieb zu nehmen, ungültig machen.

SPEZIFIKATIONEN

Elektrisch

Stromversorgung: 19mA bei 12 VDC
36mA bei 16 VDC
(Max. wenn alle LEDs eingeschaltet sind)
Spannungsanforderungen: 9 – 16 VDC
Alarmpkontakte: 24 VDC, 0.1 A
Sabotagekontakte: 24 VDC, 0.1 A

Optisch

Filter: Fremdlichtschutz

Abmessungen

127,6 x 64,2 x 40,0 mm

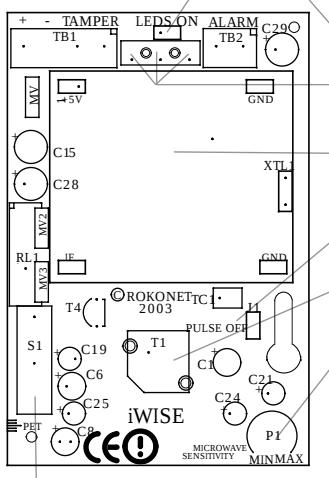
Umgebungsbedingungen

RF-Immunität (10 MHz bis 1 GHz): 30 V/m
Betriebstemperatur: -20°C bis 55°C
Lagertemperatur: -20°C bis 60°C

Die iWISE-Serie umfasst folgende Modelle:

- **iWISE DT:** Zwei-Technologie-Melder, der sowohl über MW als auch IR-Technologie verfügt, einschließlich der Anti-Cloak™-Technologie und Störungsmeldung
- **iWISE DT QUAD:** Zwei-Technologie-Melder, der sowohl über die MW- als auch die QUAD-IR-Technologie verfügt, einschließlich der Anti-Cloak™-Technologie und Störungsmeldung
- **iWISE DT AM:** Zwei-Technologie-Melder mit Abdeckungschutz, einschließlich der Anti-Cloak™-Technologie und Störungsmeldung
- **iWISE PET:** Passiver Infrarot-Melder mit Haustier-Immunität
- **iWISE QUAD:** Quad-PIR mit zwei getrennten pyroelektrischen Sensoren mit Doppelementen
- **iWISE AM:** Digitaler passiver Infrarot-Melder mit Abdeckungs-Schutz

FIG 1.



ENGLISH	FRANÇAIS	SPANISH	ITALIANO	PORTUGUÊS	DEUTSCH
LED's jumper	Cavalier de LED	Cable de conexión del LED	Ponticello del LED	Jumper do LED	LED-Stecker
LEDs	Diodes LED	LEDs	1 LED	LEDs	LEDs
MW Module	Module MW	Módulo del MW	Modulo MW	Módulo MW	MW-Modul
Pulse Jumper	Cavalier d'impulsion	Cable de conexión del Pulso	Ponticello delle pulsazioni	Jumper do Impulso	Impulswahl
PIR Sensor	Capteur PIR	Sensor PIR	Sensore PIR	Sensor do PIR	PIR-Sensor
MW range adjustment	Réglage de la portée MW	Ajuste de la Marca del Alcance	Correzione portata MW	Ajuste do alcance MW	MW-Bereich-Einstellung
Tamper Switch	Interrupteur d'autoprotection	Conmutador Tamper	Interruttore delle Interferenze Correzione dell'indicatore portata	Interruptor do Tamper	Sabotageschalter

ENGLISH

Table for p/n: RK811DTP00A

FRANÇAIS

Tableau pour p/n: RK811DTP00A

SPANISH

Tabla para p/n: RK811DTP00A

ITALIANO

Tavola per Codice Prodotto: RK811DTP00A

PORTUGUÊS

Tabela para p/ n: RK811DTP00A

DEUTSCH

Tabelle für Produktnummer: RK811DTP00A

ENGLISH

Table for p/n: RK811DPTUKA

FRANÇAIS

Tableau pour p/n: RK811DPTUKA

SPANISH

Tabla para p/n: RK811DPTUKA

ITALIANO

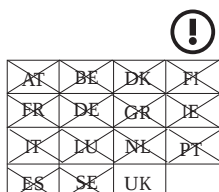
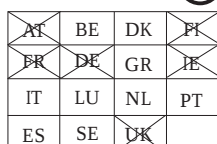
Tavola per Codice Prodotto: RK811DPTUKA

PORTUGUÊS

Tabela para p/ n: RK811DPTUKA

DEUTSCH

Tabelle für Produktnummer: RK811DPTUKA



ENGLISH

Table for p/n: RK811DPTIFA

FRANÇAIS

Tableau pour p/n: RK811DPTIFA

SPANISH

Tabla para p/n: RK811DPTIFA

ITALIANO

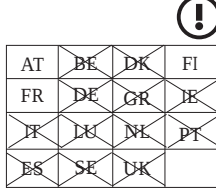
Tavola per Codice Prodotto: RK811DPTIFA

PORTUGUÊS

Tabela para p/ n: RK811DPTIFA

DEUTSCH

Tabelle für Produktnummer: RK811DPTIFA



ENGLISH

Table for p/n: RK811DPTIDEA

FRANÇAIS

Tableau pour p/n: RK811DPTIDEA

SPANISH

Tabla para p/n: RK811DPTIDEA

ITALIANO

Tavola per Codice Prodotto: RK811DPTIDEA

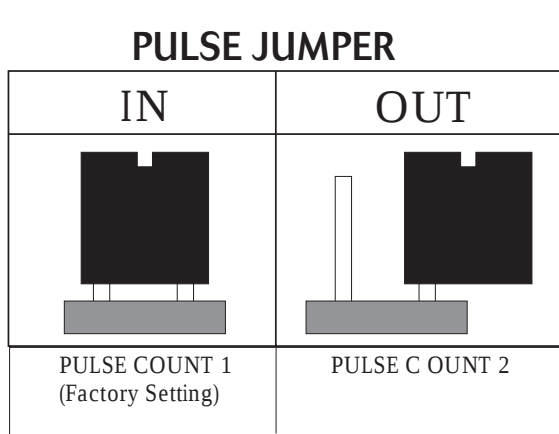
PORTUGUÊS

Tabela para p/ n: RK811DPTIDEA

DEUTSCH

Tabelle für Produktnummer: RK811DPTIDEA

FIG 2.



LED JUMPER

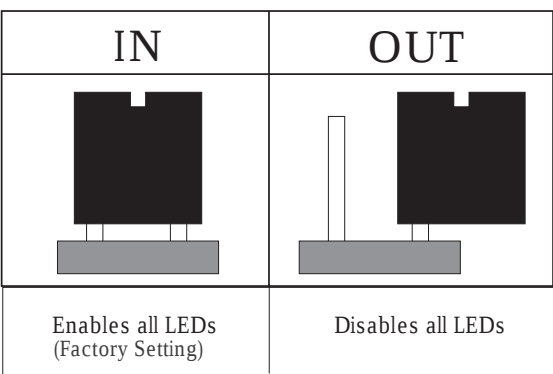
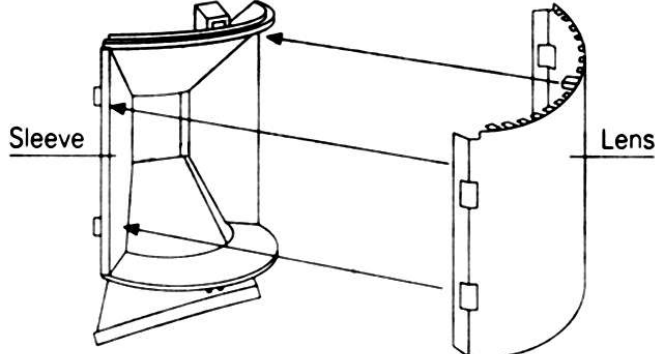


FIG 4. Lens Change Procedure



- **FRANÇAIS** Procédure de changement de la lentille
- **SPANISH** Procedimiento para Cambio de la Lente
- **ITALIANO** Procedura per la sostituzione della lente
- **PORTUGUÊS** Procedura per la sostituzione della lente
- **DEUTSCH** Austausch der Linse Halterung
Linse Austausch der Linse

FIG 3.

ENGLISH iWISE DT PET Lenses

FRANÇAIS Lentilles iWISE DT PET

ITALIANO Lenti iWISE DT PET

SPANISH Lentes del iWISE DT PET

PORTUGUÊS Lentes del iWISE DT PET

DEUTSCH iWISE DT PET Linsen

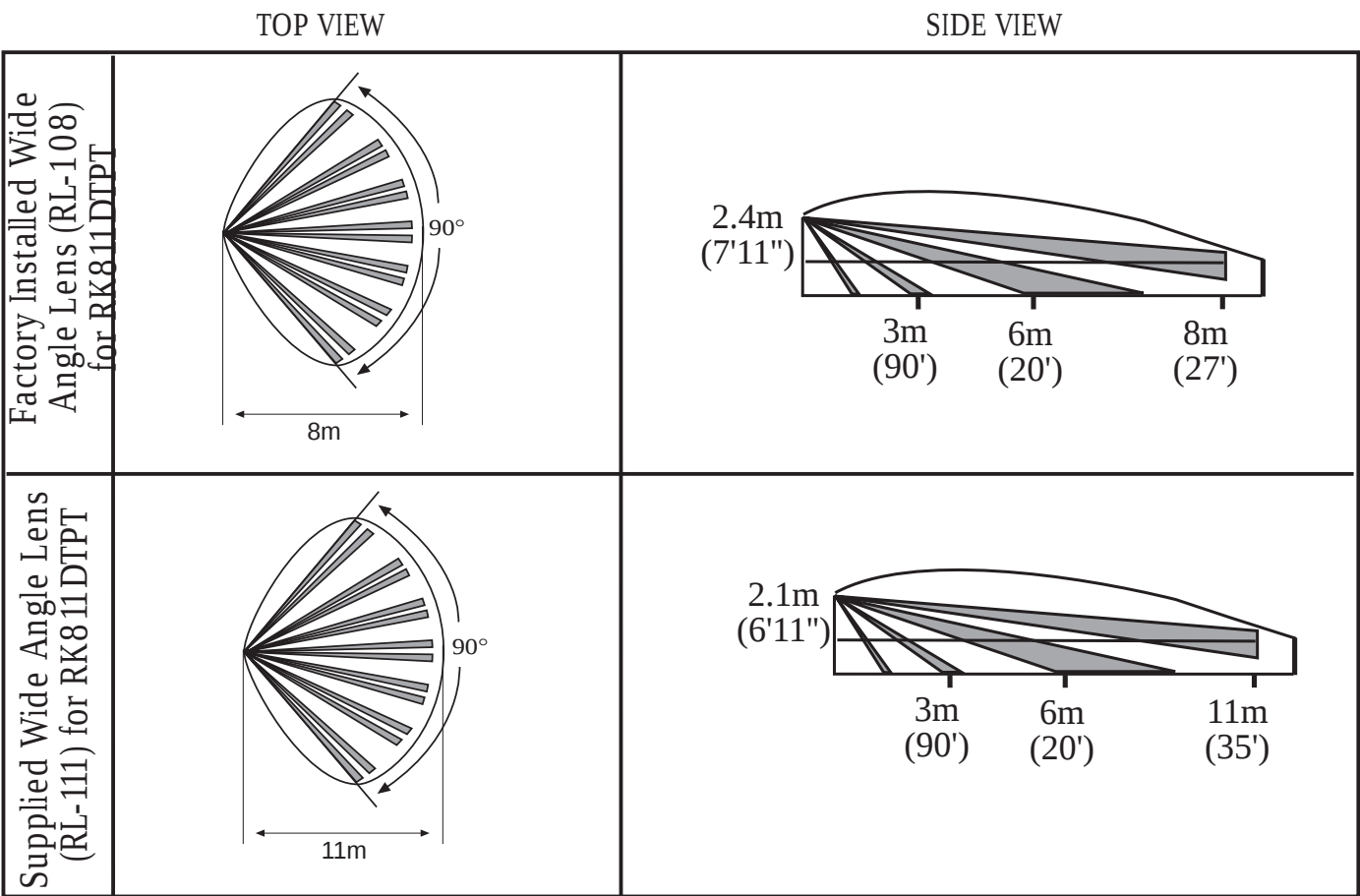
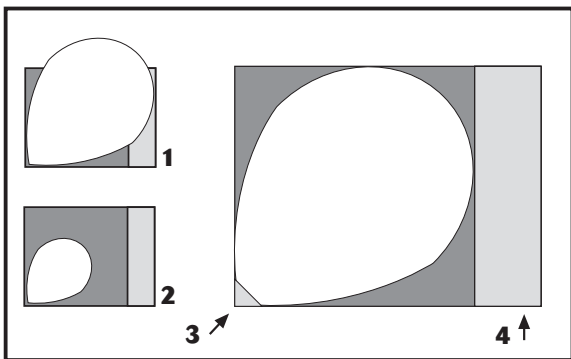


FIG 5. MW Range Adjustment



ENGLISH

MW range adjustment

1. Over power 2. Under power

3. Detector 4. Corridor

FRANÇAIS

Réglage du portée MW

1. Surpuissance 2. Puissance insuffisante